

# PLANET

I PAVIMENTI MARCA CORONA / MARCA CORONA'S FLOOR TILES



MARCA CORONA 1741  
EVOLUZIONE CERAMICA

# PLANET

## MADE IN ITALY

Dalla lavorazione artistica della lamiera nasce un prodotto ceramico unico, frutto della maestria artigiana del made in Italy. L'energia dinamica della materia e l'abilità dell'uomo sono l'ispirazione da cui nasce Planet.

From the artistic manufacturing of sheet metal comes a new and unique ceramic product, the result of the expert craftsmanship of the made in Italy.

À travers l'usinage artistique de la tôle naît un produit unique en céramique, fruit de l'habileté artisanale du made in Italy. Planet est né de l'inspiration émanant de l'énergie dynamique de la matière et de l'habileté de l'homme.

Aus der handwerklichen Bearbeitung von Blech entsteht ein einzigartiges keramisches Produkt, ein Ergebnis der Handwerkskunst Made in Italy. Die dynamische Energie der Materie und die Fähigkeit des Menschen sind Inspiration und Quelle aus der Planet entstanden ist.

De la elaboración artística de la chapa nace un producto cerámico único, fruto de la maestría artesana del made in Italy. La energía dinámica de la materia y la habilidad del hombre son la inspiración de Planet.

Традиции художественной обработки металла лежат у истоков создания уникального керамического изделия, воплотившего в себе лучшие черты итальянского ремесленного искусства. Динамичная энергия материала и мастерство человека составили гармоничный симбиоз, из которого родилась коллекция Planet.



# UNIQUE

Armonioso e artigianale

Harmonious and artisanal.

Harmonieux et artisanal.

Harmonisch und handwerklich.

Armonioso y artesanal.

армония и красота традиций.



# CONTEMPORARY

Dinamico e ineccepibile.

Dynamic and impeccable.  
Dynamique et irréprochable.  
Dynamisch und tadellos.  
Dinámico e intachable.  
Динамичность и безупречность стиля.

# ARTISANAL

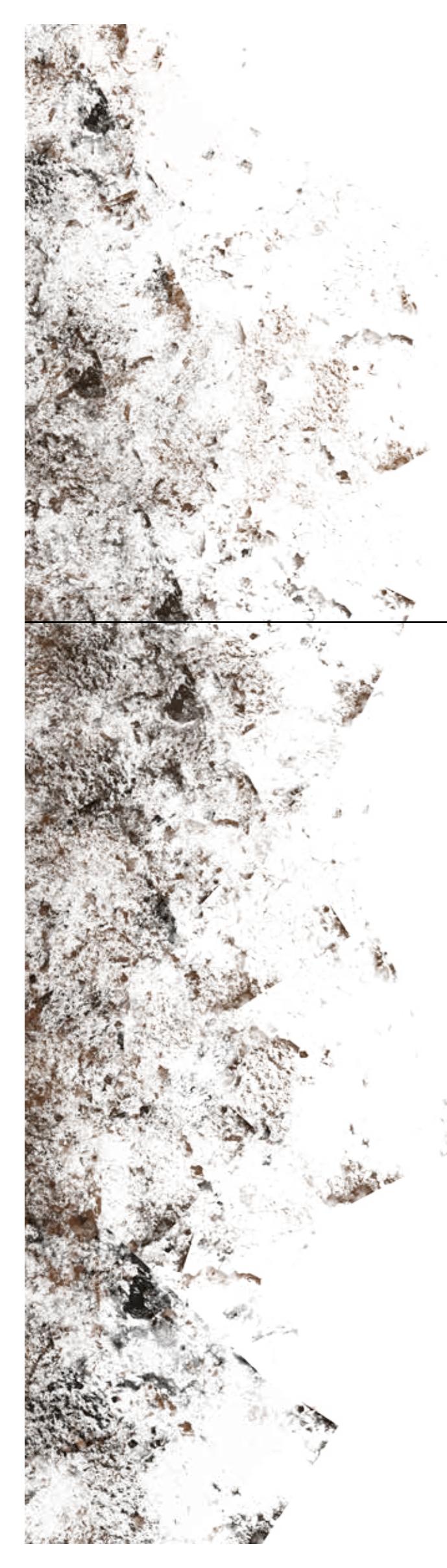
# CRAFTMANSHIP

La tecnologia ceramica va alle origini dell'opera primigenia dei maestri artigiani italiani e interpreta l'essenza della materia in un prodotto contemporaneo, che racchiude tutti i segreti di una storia antica quanto l'uomo.



PLANET DARK

Ceramic technology goes back to its origins, to the dawn of the Italian master artisans and interprets the essence of the material in a contemporary product, encapsulating the secrets of a story as ancient as mankind. La technologie de la céramique remonte aux origines de l'œuvre primitive des maîtres artisans italiens et interprète l'essence de la matière dans un produit contemporain, qui détient tous les secrets d'une histoire vieille comme l'humanité. Die Keramik-Technologie geht zum Ursprung der Arbeit der italienischen Handwerksmeister zurück und interpretiert das Wesen der Materie in einem modernen Produkt, das alle Geheimnisse einer Geschichte, die so alt ist wie die Menschheit, enthält. La tecnología cerámica se remonta a los orígenes de la obra primigenia de los maestros artesanos italianos e interpreta la esencia de la materia en un producto contemporáneo, que encierra en sí todos los secretos de una historia antigua como el hombre. **Новые технологии изготовления керамики черпают вдохновение в искусстве итальянских ремесленных мастеров и дают жизнь современному изделию, заключающему в себе все секреты старинного, как сам человек, мастерства.**



WHITE

ICE

Le suggestioni profonde del

# COLORE

Cromie intense ispirate ai processi di trasformazione della lamiera. Cinque nuance declinabili su pavimenti e rivestimenti per ambienti moderni e ricercati.

THE INTENSE SUGGESTIONS OF COLOUR. Vibrant colours inspired by the processes that transform sheet metal. Five nuances that can be used on floor and wall tiles for modern and sought-after ambiences.

LES SUGGESTIONS PROFONDES DE LA COULEUR. Tons intenses inspirés aux processus de transformation de la tôle. Cinq nuances déclinables sur sols et revêtements pour espaces modernes et raffinés.

DIE TIEFEN EMPFINDUNGEN VON FARBE. Intensive Farben inspiriert durch Umwandlungsprozesse von Blech. Fünf Nuancen für Böden und Wände für ein ganz modernes und ausgefallenes Ambiente.

LAS SUGESTIONES PROFUNDAS DEL COLOR. Tonalidades intensas inspiradas en los procesos de transformación de la chapa. Cinco matices que se manifiestan en pavimentos y revestimientos para lograr ambientes modernos y sofisticados.

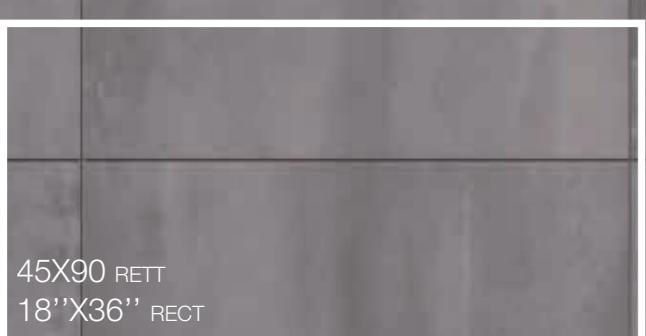
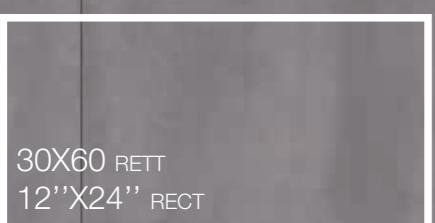
ГЛУБОКАЯ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТЬ ЦВЕТА. Насыщенные цвета навеяны различными процессами переработки металла. Пять оттенков эффектно наряжают полы и стены современных интерьеров.



GREY

TOBACCO

DARK



45X45  
18"X18"

60X60 RETT  
24"X24" RECT

30X60 RETT  
12"X24" RECT

45X90 RETT  
18"X36" RECT

75X75 RETT  
30"X30" RECT



Le visioni architettoniche del grande

# FORMATO

La selezione di grandi formati rettificati valorizza gli spazi ampi dando continuità agli ambienti.

THE ARCHITECTURAL VISIONS OF THE LARGE SIZE. The selection of large rectified sizes add a touch of glamour to large spaces, lending continuity to any venue.

LES VISIONS ARCHITECTURALES DU GRAND FORMAT. La sélection de grands formats rectifiés valorise les vastes surfaces en conférant une continuité aux espaces.

ARCHITEKTONISCHE VISIONEN DES GROSSFORMATS. Die Auswahl von rektifizierten Großformaten betont die weitläufigen Räume und verleiht den Ambienzen Kontinuität.

LAS VISIONES ARQUITECTÓNICAS DEL GRAN FORMATO. La selección de grandes formatos rectificados valoriza los espacios amplios dando continuidad a los ambientes.

АРХИТЕКТУРНАЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ БОЛЬШОГО ФОРМАТА. Большие ретифицированные форматы подчеркивают глубину пространств и придают им изысканную цельность.



Il fascino versatile delle

# SUPERFICI

Nelle finiture reflex e naturale, le superfici possono miscelarsi tra loro adattandosi perfettamente a tutte le tipologie di location.

THE VERSATILE CHARM OF SURFACES. In the reflex and natural finishing, surfaces can be mixed and matched to perfectly fit into any kind of location.

LE CHARME UNIVERSEL DES SURFACES. Dans les finitions reflex et naturel, les surfaces peuvent s'assembler entre elles en s'adaptant parfaitement à tous les types de contexte.

DER VIELSEITIGE CHARME DER OBERFLÄCHEN. In den Finishs "reflex" und „naturale“ können sich die Oberflächen untereinander mischen und passen sich perfekt an jede Art von Location an.

EL ENCANTO VERSÁTIL DE LAS SUPERFICIES. En los acabados reflex y natural, las superficies pueden mezclarse entre sí adaptándose perfectamente a todos los tipos de ambientes.

БОГАТАЯ КРАСОТА ПОВЕРХНОСТЕЙ. Поверхности с блестящей и натуральной фактурой сочетаются между собой, легко вписываясь в любые типы интерьеров.



La vivacità eclettica dei

# DECORI

I decori conferiscono un'elegante dinamicità alle superfici. Con il Brick queste diventano protagoniste assolute grazie al gioco di alternanze a rilievo, mentre con le tessere mosaico le superfici si vestono di moderna raffinatezza.

THE ECLECTIC LIVELINESS OF DECORS. Decors bestow elegant dynamism to surfaces. With Brick they become the absolute protagonists thanks to the alternating effect in relief, while the mosaic tesserae dress surfaces with modern refinement.

LA VIVACITÉ ÉCLECTIQUE DES DÉCORS. Les décors confèrent un élégant dynamisme aux surfaces. Avec Brick, celles-ci deviennent des protagonistes absolus par le jeu d'alternances en relief, alors que les tesselles du mosaïque revêtent les surfaces avec un raffinement moderne.

DIE WANDLUNGSFÄHIGE LEBENDIGKEIT DER DEKORE. Die Dekore verleihen den Oberflächen eine elegante Dynamik. Mit Brick werden diese, dank des Spiels von abwechselnden Reliefs, zu absoluten Protagonisten, während die Mosaiksteine die Oberflächen mit moderner Raffinesse verkleiden.

LA VIVACIDAD ECLÉCTICA DE LAS DECORACIONES. Las decoraciones confieren un elegante dinamismo a las superficies. Con Brick estas se convierten en protagonistas absolutas gracias al juego de alternancias en relieve, mientras con las teselas mosaico las superficies se visten de moderno refinamiento.

ЭКЛЕКТИЧНАЯ ДИНАМИЧНОСТЬ ДЕКОРОВ. Декоративные элементы придают облицовке элегантную динамичность. Brick рождает восхитительную игру рельефов, а благодаря мозаике поверхности обретают современную изысканность.





# MODERN

---

Attuale e lineare.

Contemporary and linear.

Actuel et linéaire.

Aktuell und unkompliziert.

Actual y lineal.

Современность и чистота линий.

# SOPHISTICATED

Il connubio tra rigore e assoluta eleganza valorizza l'essenza inequivocabilmente moderna di Planet.

The merger between minimal style and absolute elegance increases the value of the manifestly modern essence of Planet.

L'union entre rigueur et élégance absolue valorise l'essence assurément moderne de Planet.

Die Kombination von Strenge und absoluter Eleganz unterstreicht die eindeutig moderne Richtung von Planet.

El connubio entre rigor y elegancia valoriza la esencia inequívocamente moderna de Planet.

Строгость и абсолютная элегантность отражают современную суть коллекции Planet.



20



21

FLOOR: Pla.Tobacco 60x60 Rett.  
WALL: Pla.Tobacco 30x60 Reflex Rett. / Pla.Tobacco Brick 30x30

# INDUSTRIAL

---

Concreto ed espressivo.

Solid and expressive.  
Concret et expressif.  
Bestimmt und ausdrucksstark.  
Concreto y expresivo.  
Ясность и выразительность.



24



# SOUGHT-AFTER

Location dallo stile underground, per un look moderno e dall'anima industriale.

A location with an underground style, for a modern look with an industrial soul.

Contexte au style underground, pour un look moderne, à l'âme industrielle.

Location im Underground Stil, für einen modernen Look mit industrieller Seele.

Ambiente de estilo underground, para un look moderno y de alma industrial.

**Андерграундные штрихи придают пространствам современное индустриальное звучание.**





# URBAN

Ordinato e geometrico

Neat and geometrical.

Ordonné et géométrique.

Geordnet und geometrisch.

Ordenado y geométrico.

ОАккуратность и геометричность.



# MAGNETIC

L'aspetto contemporaneo di Planet si esprime con forza negli ambienti dove il design è il cuore del progetto.

The contemporary trait of Planet finds its utmost expression in ambiances where design is the very heart of the project.

L'aspect contemporain de Planet s'exprime avec force dans les espaces où le design est au cœur du projet.

Das zeitgenössische Erscheinungsbild von Planet äußert sich kraftvoll in Ambienten, in denen Design das Herzstück des Projekts bildet.

El aspecto contemporáneo de Planet se expresa con fuerza en los ambientes en donde el diseño es el núcleo del proyecto.

**Актуальный вид коллекции Planet эффективно раскрывается в современных по дизайну проектах.**





32

33

FLOOR: Pla.Dark 45x90 Rett.



# NORDIC

Delicato e naturale

Delicate and natural.

Délicat et naturel.

Saft und natürlich.

Delicado y natural.

**Мягкость и натуральность.**



# CREATIVE

In spazi aperti e luminosi le superfici sono protagoniste con grazia e semplicità.

Dans des espaces ouverts et lumineux, les surfaces deviennent protagonistes avec grâce et simplicité.

En espacios abiertos y luminosos las superficies son protagonistas con gracia y sencillez.

**В светлых открытых пространствах поверхности выделяются своей грациозной простотой.**





# ETHNO CHIC

Raffinato ed esclusivo

Refined and exclusive.

Raffiné et exclusif.

Raffiniert und exklusiv.

Refinado y exclusivo.

Утончённость и эксклюзивность.



# ORIGINAL

Ambienti unici e preziosi dove lo charme delle suggestioni etniche si rivela in tutta la sua bellezza.

Unique and precious ambiances where the charm of ethnic suggestions unravels all of its tremendous beauty.

Des espaces uniques et précieux où le charme des suggestions ethniques se révèle dans toute sa splendeur.

Einzigartige und kostbare Ambiente, in denen der Charme der ethnischen Einflüsse sich in seiner ganzen Schönheit offenbart.

Ambientes únicos y preciosos en donde el encanto de las sugerencias étnicas se revela en toda su belleza.

Уникальные пространства, в которых этнические мотивы раскрываются во всей своей красоте.







# EASY LIVING

Vivace e luminoso

Lively and luminous.  
Vif et Lumineux.  
Lebhaft und Hell.  
Vivaz y Luminoso.  
**Динамизм и яркость.**



48



## ECLECTIC

Da una sapiente commistione di stili e materiali nascono ambienti multiformi ideali per laboratori e spazi di lavoro creativi.

From the expert blend of styles and materials multi-shape ambiances come into existence as the perfect multi-form spaces for workshops and creative working spaces.

D'un astucieux mélange de styles et de matériaux naissent les espaces multiformes, idéaux pour des laboratoires et des lieux de travail créatifs.

Aus einer geschickten Mischung von Stilen und Materialien entstehen Ambiente im Multiformat, ideal für Werkstätten und kreative Arbeitsbereiche.

De una sapiente mezcla de estilos y materiales nacen ambientes multiformes ideales para talleres y espacios de trabajo creativos.

**Искусное сочетание стилей и материалов рождает многообразные пространства, идеальные для креативных занятий.**



50

51

# Planet



**GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA.** FINE FULL-BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE.

Grès cérame coloré pleine masse. Durchgefärbdes Feinsteinzeug. Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa. Керамогранит окрашенный в массе.

**FORMATI / SPESSORI. SIZES / THICKNESS.** Formats / Épaisseurs. Formate / Stärken. Formatos / Grosors. Форматы / Толщина.

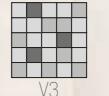
NATURALE	RETTIFICATO	REFLEX
↓ 9,5 mm	↓ 10 mm	↓ 10 mm
<b>45x45</b> 18"x18"	<b>45x90 Rett.</b> 18"x36" Rect.	<b>30x60 Rett.</b> 12"x24" Rect.
<b>75x75 Rett.</b> 29½"x29½" Rect.	<b>60x60 Rett.</b> 24"x24" Rect.	<b>45x90 Reflex Rett.</b> 18"x36" Reflex Rect.
<b>75x75 Reflex Rett.</b> 30"x30" Rect.	<b>60x60 Reflex Rett.</b> 24"x24" Reflex Rect.	<b>30x60 Reflex Rett.</b> 12"x24" Reflex Rect.

**CODICI ARTICOLO. PRODUCT CODE.** Code produit. Artikelnummer. Código de producto. Код артикула.

	Pla. White	Pla. Ice	Pla. Grey	Pla. Tobacco	Pla. Dark
<b>45x45</b> 18"x18"	8282	8283	8284	8285	8286
<b>60x60 Rett.</b> 24"x24" Rect.	8091	8092	8093	8094	8095
<b>60x60 Reflex Rett.</b> 24"x24" Reflex Rect.	8096	8097	8098	8099	8130
<b>30x60 Rett.</b> 12"x24" Rect.	8131	8132	8133	8134	8135
<b>30x60 Reflex Rett.</b> 12"x24" Reflex Rect.	8165	8166	8167	8168	8169
<b>45x90 Rett.</b> 18"x36" Rect.	8136	8137	8138	8139	8140
<b>45x90 Reflex Rett.</b> 18"x36" Reflex Rect.	8170	8171	8172	8173	8174
<b>75x75 Rett.</b> 30"x30" Rect.	8255	8256	8257	8258	8259
<b>75x75 Reflex Rett.</b> 30"x30" Reflex Rect.	8260	8261	8262	8263	8264

**CARATTERISTICHE TECNICHE. TECHNICAL FEATURES.** Caractéristiques techniques. Technische Eigenschaften. Características técnicas. Технические характеристики.

NORMA. NORMS. Norme. Norm. Valor. Нормативы.	VALORE MEDIO. AVERAGE VALUE. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.	
	NATURALE	REFLEX
	ISO 10545-6	<b>CONFORME.</b> SUITABLE FOR. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
	ISO 10545-12	<b>RESISTE.</b> RESISTANT. Résistant. Beständig. Resist. Выдерживает.
	DIN 51130	R9
	ISO 10545-13	UA-ULA-UHA
		UB-ULB-UHB



# Planet

**DECORI.** DECORS. Decors. Dekor. DecoracióPLA. Декоры.



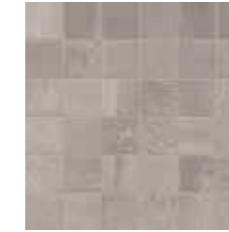
**8292**

Pla. White Tessere  
30x30 - 12"x12"



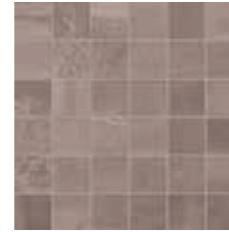
**8293**

Pla. Ice Tessere  
30x30 - 12"x12"



**8294**

Pla. Grey Tessere  
30x30 - 12"x12"



**8295**

Pla. Tobacco Tessere  
30x30 - 12"x12"



**8296**

Pla. Dark Tessere  
30x30 - 12"x12"



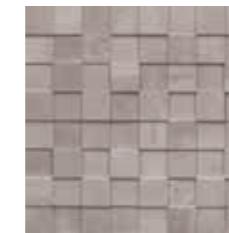
**8287**

Pla. White Brick  
30x30 - 12"x12"



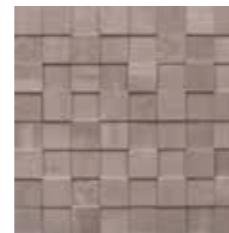
**8288**

Pla. Ice Brick  
30x30 - 12"x12"



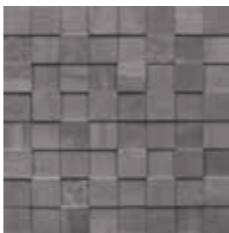
**8289**

Pla. Grey Brick  
30x30 - 12"x12"



**8290**

Pla. Tobacco Brick  
30x30 - 12"x12"



**8291**

Pla. Dark Brick  
30x30 - 12"x12"

	Pla. White	Pla. Ice	Pla. Grey	Pla. Tobacco	Pla. Dark
Battiscopa 8x45 - 3"x18"	8302	8303	8305	8306	8307
Battiscopa 10x60 Rett. - 4"x24" Rect.	8185	8186	8187	8188	8189
Battiscopa 7,5x90 Rett. - 3¼"x36" Rect.	8297	8298	8299	8300	8301
Scalino 45x45 Rett. - 18"x18" Rect.	8175	8176	8177	8178	8179
Ang. Scalino DX 45x45 Rett. - 18"x18" Rect.	8190	8191	8192	8193	8195
Ang. Scalino SX 45x45 Rett. - 18"x18" Rect.	8196	8197	8198	8199	8210

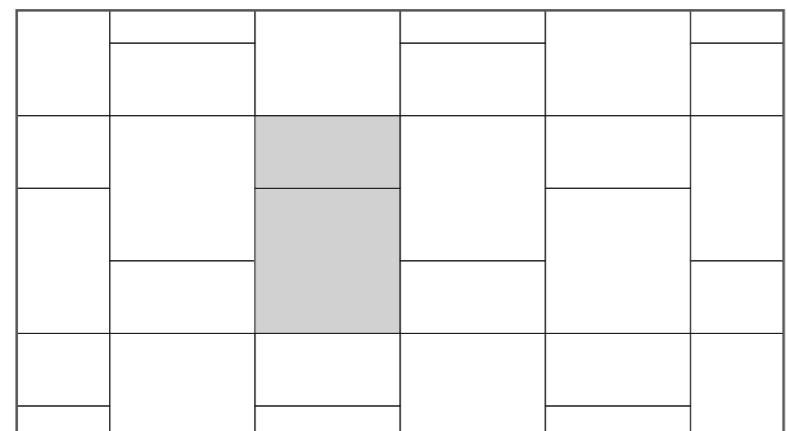
**IMBALLI E PESI. PACKAGING AND WEIGHTS. Emballages et poids. Verpackung und Gewicht. Embalajes y pesos. Упаковка И вес.**

	Box			Pallet		
	Pcs	Mq/Box	Kg	Colli	Mq/Pallet	Kg S
PLA 45x45 - 18"x18"	5	1,0125	21,41	33	33,413	707
PLA 60x60 Rett. - 24"x24" Rect.	3	1,08	24,30	40	43,20	972
PLA 30x60 Rett. - 12"x24" Rect.	6	1,08	24,00	40	43,20	960
PLA 45x90 Rett. - 18"x36" Rect.	3	1,215	26,10	36	43,74	940
PLA 75x75 Rett. - 29½"x 29½" Rect.	2	1,125	25,00	42	47,25	1050
PLA 60x60 Reflex Rett. - 24"x24" Reflex Rect.	3	1,08	24,30	40	43,20	972
PLA 30x60 Reflex Rett. - 12"x24" Reflex Rect.	6	1,08	24,00	40	43,20	960
PLA 45x90 Reflex Rett. - 18"x36" Reflex Rect.	3	1,215	26,10	36	43,74	940
PLA 75x75 Reflex Rett. - 29½"x 29½" Reflex Rect.	2	1,125	25,00	42	47,25	1050
PLA Tessere 30x30 - 12"x12"	5	0,45	8,9	-	-	-
PLA Brick 30x30 - 12"x12"	3	0,27	5,37	-	-	-
PLA Battiscopa 8x45 - 3"x18"	25	11,25 ml	15	56	630 ml	840
PLA Battiscopa 10x60 Rett. - 4"x24" Rect.	10	6 ml	15	60	360 ml	900
PLA Battiscopa 7,5x90 Rett. - 3¼"x36" Rect.	6	5,4 ml	8,4	102	550,8 ml	587
PLA Scalino 45x45 Rett. - 18"x18" Rect.	2	0,405	11,20	-	-	-
PLA Angolo Scalino SX / DX 45x45 Rett. - 18"x18" Rect.	1	0,2025	6,40	-	-	-



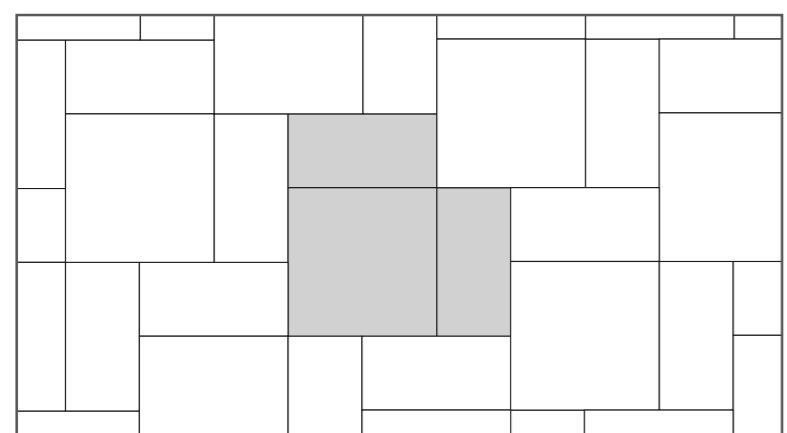
## SUGGERIMENTI E ALTERNATIVE DI POSA. INSTALLATION TIPS.

Conseils et calepinages divers. Empfehlungen und Verlegealternativen. Sugencias y alternativas de colocación. Рекомендации и варианты укладки.



SCHEMA 1

Formati / Sizes	%
30x60 R / 12"x24" R	33
60x60 R / 24"x24" R	66



SCHEMA 2

Formati / Sizes	%
30x60 R / 12"x24" R	50
60x60 R / 24"x24" R	50

SCHEMA 3

Formati / Sizes	%
30x60 R / 12"x24" R	50
60x60 R / 24"x24" R	50

Ceramiche Marca Corona garantisce conformità alle norme richieste. Ceramiche Marca Corona guarantees in conformity with norms.

Ceramiche Marca Corona garante la conformité aux normes. Ceramiche Marca Corona einsteh fuer den Normen gemaess.

Marca Corona garantiza conformidad con las normas requeridas. Компания Marca Corona гарантирует соответствие изделий стандартам.

Caratteristiche Tecniche. Technical Characteristics. Caractéristiques Techniques. Technische Anforderungen. Características técnicas. Технические характеристики.	Norma o metodo. Norms. Norm. Norma o método. Норма или метод.	Gres fine porcellanato colorato in massa. Fine full-body coloured porcelain stoneware. Grès cérame coloré pleine masse. Durchgefärbtes Feinsteinzeug. Gres fino porcelánico colorado en toda su masa. Керамогранит окрашенный в массе.			Valore medio. Average value. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.		
		Requisiti per misura nominale N. Requirement for nominal size N. Conditions requises pour obtenir mesure nominale N. Voraussetzungen für das Nominalmaß N. Requisitos para el tamaño nominal N. Требования к номинальному размеру N.	7 cm ≤ N < 15 cm (mm)	N ≥ 15 cm (%)			
Caratteristiche di regolarità. Regularity Characteristics. Caractéristiques de régularité. Regelmäßigkeit. Características de regularidad. Свойства правильности.	ISO 10545-2	Lunghezza e Larghezza. Length and width. Longeur et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина.	± 0,9 mm (mm)	± 0,6% (%)	± 2,0 mm		
		Spessore. Thickness. Epaisseur. Stärke. Espesor. Толщина.	± 0,5 mm (mm)	± 5,0% (%)	± 0,5 mm		
		Rettolineari spigoli. Straightness. Equerage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectiliniedad de los cantos. Прямолинейность ребер.	± 0,75 mm (mm)	± 0,5% (%)	± 1,5 mm		
		Ortogonalità. Squareness. Orthogonalität. Rechtwinkligkeit. Orthogonalidad. Ортогональность.	± 0,75 mm (mm)	± 0,5% (%)	± 2,0 mm		
		Planarità. Flatness. Planéité. Planarität. Planaridad. Плоскостность.	± 0,75 mm (mm)	± 0,5% (%)	± 2,0 mm		
Caratteristiche strutturali. Structural characteristics. Caractéristiques structurales. Strukturelle Eigenschaften. Características estructurales. Конструктивные свойства.	ISO 10545-3	Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Absorción % de agua. Водопоглощение, %.		≤ 0,5%	≤ 0,1%		
		Sforzo di rottura. Breaking strength. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом.		(Spessore. Thickness. Epaisseur. Stärke. Espesor. Толщина. ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N	S ≥ 2000 N		
		Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance à la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.		R ≥ 35 N/mm²	R ≥ 40 N/mm²		
		Resistenza all'abrasione profonda. Deep scratch resistance. Résistance à l'abrasion. Tiefenabriebhärte. Resistencia a la abrasión profunda. Устойчивость к глубокому истиранию.		≤ 175 mm²	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.		
		Coefficiente di dilatazione termica lineare. Linear heat expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéaire. Lineare thermische Dehnung. Coeficiente de dilatación térmica lineal. Коэффициент линейного расширения.		ISO 10545-8	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile). Declared value (ISO 13006: Test method available). Valeur déclarée (ISO 13006: Méthode d'essai disponible). Angegebener Wert (ISO 13006: Verfügbare Prüfmethode). Valor declarado (ISO 13006: Método de ensayo disponible). Заявленное значение (ISO 13006: Существующий метод испытания). ≤ 7 (MK) <sup>1</sup>		
		Caratteristiche termo-igrometriche. Thermal and hygroscopic characteristics. Caractéristiques thermiques et hygrométriques. Thermo-hygrometrische Eigenschaften. Características termohigrométricas. Тепловые и гигрометрические свойства.		ISO 10545-9	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile). In accordante whit EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available). En conformité à la norme EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Méthode d'essai disponible). Übereininstimmung mit Norm EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Verfügbare Prüfmethode). De acuerdo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Método de ensayo disponible). В соответствии с нормой EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Существующий метод испытания).	Resiste. Resistant. Résistant. Beständig. Resiste. Выдерживает.	
Caratteristiche di sicurezza. Safety characteristics. Caractéristiques de sécurité. Sicherheitsmerkmale. Características de seguridad. Характеристики безопасности.	ISO 10545-12	Resistenza al gelo. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbeständigkeit. Resistencia a los helados. Морозостойкость.		ISO 10545-12	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Richiesta). In accordante whit EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Required). En conformité à la norme EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Required). Übereininstimmung mit Norm EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Gefordert). De acuerdo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Requisito). В соответствии с нормой EN ISO 10545-1 (ISO 13006: Согласно норме).	R 9	
		Classificazione antisdrucciolo. Non-slip classification. Classification antidérapement. Trittsicherheitsklassen. Classification de sécurité. Clasificación antideslizamiento. Классификация противоскользящей плитки.		DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro. Based on the environment or on the working area. En función del lugar de uso o de la zona de trabajo. Je nach dem ambiente oder dem arbeitsbereich. En función del ambiente o de la zona de trabajo. На основании классификации, указанной производителем.	-	
		Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.			Classe UB min.	UA	UB
		Caratteristiche chimiche. Chemical characteristics. Caractéristiques chimiques. Chemische Eigenschaften. Características químicas. Химические свойства.		ISO 10545-13	Valore dichiarato (ISO 13006: secondo la classificazione indicata dal fabbricante). Declared value (ISO 13006: Manufacturer to state classification). Valeur déclarée (ISO 13006: Selon le classement donné par le fabricant). Angegebener Wert (ISO 13006: Je nach der vom hersteller angegebenen klasse). Valor declarado (ISO 13006: Según la clasificación indicada por el fabricante). Заявленное значение (ISO 13006: По классификации, указанной производителем.)	ULA	ULB
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalins à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации.			Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile). Declared value (ISO 13006: Test method available). Valeur déclarée (ISO 13006: Méthode d'essai disponible). Angegebener Wert (ISO 13006: Verfügbare Prüfmethode). Valor declarado (ISO 13006: Método de ensayo disponible). Заявленное значение (ISO 13006: Существующий метод испытания).	UHA	UHB
		Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. Тканьность к образованию пятен.		ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile). Declared value (ISO 13006: Test method available). Valeur déclarée (ISO 13006: Méthode d'essai disponible). Angegebener Wert (ISO 13006: Verfügbare Prüfmethode). Valor declarado (ISO 13006: Método de ensayo disponible). Заявленное значение (ISO 13006: Существующий метод испытания).	Pulibile. Cleanable. Nettoyable. Kann gereinigt werden. Limpiable. Мытьё.	

## Raccomandazioni e consigli riguardanti l'installazione e la manutenzione delle piastrelture Ceramiche Marca Corona.

### 1. PRIMA DELLA POSA IN OPERA

Il posatore, essendo l'operatore professionale che realizza la piastrellatura e che per primo "vede" e "manipola" le piastrelle deve:

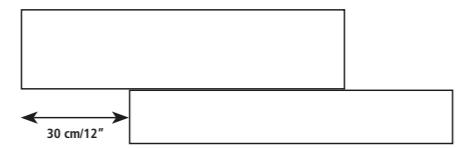
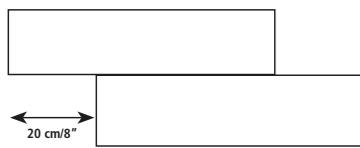
- Segnalare al committente e ai progettisti la presenza di eventuali difetti palese (di qualità, tono,...) presenti sul materiale ceramico;
- Attenersi a un progetto per l'installazione della piastrellatura che prevede una determinata tecnica di posa (a giunto unito, minimo oppure aperto, posa in parallelo oppure in diagonale, fughe continue oppure sfalsate,...); è certamente consigliabile che mostri al committente finale un campione rappresentativo (piastrelle solo appoggiate "a secco") della piastrellatura, e che ne chieda l'approvazione, eventualmente per iscritto.

La stonalizzazione è una caratteristica propria di alcuni prodotti ceramici.

Ceramiche Marca Corona consiglia la posa a corrente con listoni sfalsati al massimo di:

20 cm per formati rettangolari con lato 60 (15x60, 30x60, etc)

30 cm per formati rettangolari con lato 90 (11x90, 15x90, 22,5x90, 45x90, etc)



e fuga di almeno 2,0mm sul monoformato e 2,0±3,0mm sul multiformato.

Nel caso di pavimenti in esterno si suggerisce tassativamente una posa a giunto aperto (almeno 3,0mm di fuga).

### 2. DURANTE LA POSA IN OPERA

Raccomandiamo di prelevare le piastrelle da scatole diverse per ottenere un miglior effetto cromatico. Il posatore dovrà far notare in corso d'opera eventuali imperfezioni (presenza di gradini o piccoli dislivelli fra piastrelle adiacenti,...) della piastrellatura ceramica e ne chieda, anche in questo caso, per iscritto l'eventuale autorizzazione a continuare il lavoro da parte del committente finale oppure al responsabile del cantiere.

Il committente finale dovrà assicurare per quanto di sua pertinenza, condizioni microclimatiche e di illuminazione tali da assicurare la possibilità per il posatore di condurre le operazioni di posa in modo affidabile, controllando pertanto i materiali e l'opera in corso di realizzazione, come prescritto in precedenza.

Nel periodo compreso fra la conclusione della posa e la consegna al committente finale, la piastrellatura ceramica dovrà:

- Essere mantenuta pulita e libera da cemento, sabbia, malta e da qualsiasi altro materiale che possa causare macchie e/o fenomeni di abrasione meccanica superficiale;
- Proteggersi da danni o contaminazioni potenzialmente apportate a seguito di una prevedibile frequenza di altri operatori edili (imbianchini, elettricisti, falegnami, etc.).

### AVVERTENZA:

CERAMICHE MARCA CORONA A MATERIALE GIA' POSATO:

- NON ACCETTA CONTESTAZIONI DOVUTI A VIZI PALESI DI TONO E SCELTA;
- NON RISPONDE SULLA QUALITA' DELL'OPERA PIASTRELLATA FINITA MA SOLAMENTE SULLE CARATTERISTICHE DEL MATERIALE FORNITO.

E' BENE PERTANTO CONSERVARE, AL TERMINE DELLA POSA, ALCUNE PIASTRELLE DI SCORTA PER EVENTUALI RIPARAZIONI, O ANCHE PER DISPORRE DI UN CAMPIONE RAPPRESENTATIVO DEL MATERIALE IN CASO DI CONTESTAZIONE.

### 3. COLLAUDO DELLA PIASTRELLATURA

Il collaudo della piastrellatura deve essere fatto dal committente finale alla presenza del posatore e del responsabile del cantiere attraverso un esame visivo con osservazione a occhio nudo (con gli occhi, se di uso abituale) della superficie, ad una distanza di 1 m. Un "effetto" rilevabile solo con luce radente, e solo da distanza ravvicinata, magari con l'aiuto di una lente di ingrandimento, non può essere considerato un "difetto".

Un "effetto" diventa un "difetto" quando è visibile nelle condizioni di osservazione sopra riportate.

### 4. PULIZIA DI FINE CANTIERE

Il lavaggio dopo posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi di manutenzione.

Con tale intervento si eliminano i residui di posa ed il normale sporco di cantiere come: malta, colla, pittura, sporco da cantiere di varia natura ...

Una volta trascorsi i tempi di stagionatura dello stucco, procedere quindi ad una pulizia con detergente adeguato attenendosi scrupolosamente alle istruzioni d'uso e diluizioni indicate sulla confezione del produttore.

a) In caso di utilizzo di stucchi di natura cementizia Ceramiche Marca Corona suggerisce l'uso di FILA DETERDEK (o di acidi tamponati simili, ad esclusione di prodotti contenenti acido fluoridrico) in quanto non sviluppa fumi nocivi e non aggredisce le fughe.

Aplicare secondo le modalità seguenti:

- Utilizzare FILA DETERDEK diluito 1:5 (1 litro di FILA DETERDEK in 5 litri di acqua diluibile calda; resa: 1litro/40mq);
- Spazzare bene il pavimento e quindi distribuire uniformemente la soluzione acida diluita utilizzando un normale spazzettone, mop-lavapavimenti, (mocio) o uno straccio ruvido per ambienti residenziali oppure nel caso di grandi superfici frizionando con monospazzola dotata di dischi con tamponi di colore bianco o verde (in funzione della necessità);
- Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell'intensità dello sporco;
- Intervenire energicamente con spugna abrasiva, tipo scotch-brite bianca o verde, oppure con spazzolone con setole in nylon per superfici strutturate o nel caso di grandi superfici con monospazzola munita di disco bianco o verde ed aspira liquidi;
- Raccolgere il residuo con stracci oppure aspira liquidi;
- Risciacquare accuratamente con acqua tiepida o calda ripetendo l'operazione anche più volte sino all'eliminazione di qualsiasi alonatura o residuo depositatosi negli interstizi delle piastrelle strutturate.

Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio acido a concentrazioni più elevate.

### AVVERTENZA:

Tale intervento può risultare aggressivo nei confronti di materiali e componenti ubicati vicino alla piastrellatura; ad esempio, soglie e davanzali di marmo, serramenti metallici, decori...; si invita pertanto a proteggere opportunamente queste parti prima di procedere alla pulizia.

b) In caso di utilizzo di stucchi di natura epoxidica è indispensabile attenersi con scrupolo alle indicazioni riportate dai fornitori di prodotti per pulizia in quanto la rimozione di questo tipo di stucco, dopo l'indurimento, risulta estremamente difficile. In questo caso Ceramiche Marca Corona consiglia di aggiungere all'acqua di lavaggio circa un 10% di alcol o, in alternativa, di usare direttamente il detergente alcalino FILA PS/87 (o prodotti simili). Il FILA PS/87 va utilizzato puro (non diluito) e lasciato agire per circa 30 minuti. Successivamente occorre strofinare la superficie con spazzola leggermente abrasiva e quindi risciacquare abbondantemente con acqua.

### INFORMAZIONI SPECIFICHE:

c) Nel caso di posa di prodotti Lappati, Lucidati o Metallizzati la pulizia di fine cantiere realizzata con detergenti di natura acida deve essere scrupolosamente testata in una piccola porzione della superficie .

d) Nel caso di prodotti Strutturati o con Elevate Caratteristiche Antisivolo la pulizia di fine cantiere può essere ripetuta più volte, utilizzando i detergenti con concentrazioni più elevate e spazzole per la pulizia più abrasiva in quanto questa tipologia di superficie tende a trattenerne maggiormente lo stucco/sporco. Una adeguata pulizia consentirà di ripristinare l'aspetto estetico e di ottenerne la migliore performance antisivolo.

e) Nel caso di prodotti con finitura naturale, Ceramiche Marca Corona NON consiglia l'uso di prodotti impregnanti/filmogeni in quanto non necessario ed anche perché l'eccesso di prodotto impregnante, se non rimosso correttamente, potrebbe trattenere lo sporco con più facilità.

f) Nel caso in cui tale pulizia debba essere fatta dopo che il pavimento e' stato usato, prima del trattamento con il prodotto acido, togliere con appositi detergenti a base alcalina, tipo FILA PS/87, eventuali presenze di sostanze grasse o similari.

### 5. UTILIZZO E MANUTENZIONE

La durabilità di una superficie piastrellata dipende anche dal modo in cui viene usata e tenuta; quindi anche il committente finale ha un ruolo molto importante affinché una piastrellatura possa mantenere nel tempo la propria qualità estetica e tecnica.

A tale riguardo sono necessarie alcune precauzioni, dettate dal buon senso, oltre che dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali installati che riguardano:

#### 5.1. PRODOTTI PER LA PULIZIA

Se sono state riportate le regole di pulizia dopo la posa trattate finora, la manutenzione ordinaria, cioè la pulizia quotidiana per la rimozione dello sporco causato dal passaggio e dall'uso in generale della superficie piastrellata, non crea alcun problema.

Una CORRETTA PULIZIA viene semplicemente effettuata mediante struffaccino o spugna inumidita in una soluzione diluita di un comune detergente neutro per piastrelle seguendo le istruzioni d'uso e diluizioni indicate sulla confezione del produttore. Periodicamente (soprattutto quando la superficie appare di aspetto differente da quello originale risultando, in genere, di aspetto più brillante oltre al fatto che trattiene, in modo anomalo, qualunque tipo di agente macchianti) eseguire un "lavaggio sgrassante" con detergente alcalino, seguito da una fase di risciacquo accurato.

In particolari condizioni d'uso (legate alla natura del detergente utilizzato e/o degli agenti macchianti che vengono comunemente in contatto con il materiale ceramico,...) ed ambientali (materiale posato all'esterno,...), in sostituzione del lavaggio sgrassante è preferibile un "lavaggio disincrastante" con detergente acido seguito da una fase di accurato risciacquo. Ceramiche Marca Corona consiglia:

#### QUOTIDIANAMENTE di:

- Asportare bene la polvere con apposite scope, panni di lana o aspiravolpe;
- Lavare con FILACLEANER (detergente neutro a basso residuo) in diluizione 1:200 (una tazzina in un secchio da 5 litri d'acqua) utilizzando uno straccio umido che andrà sciacquato spesso nella soluzione;

#### ATTENZIONE:

Se il pavimento, dopo qualunque tipo di lavaggio, presenta segni di passaggio dello straccio, lavare bene con acqua pulita, sciacquando spesso e strizzando bene lo straccio.

Non eccedere mai nella quantità di detergente da diluire in acqua, a meno che il pavimento non risulti molto sporco e si preveda un risciacquo al termine.

#### PERIODICAMENTE di:

eseguire un lavaggio sgrassante con FILA PS/87 in diluizione 1:20 in acqua (possibilmente calda in quanto ne aumenta l'efficienza) seguito da una fase di accurato risciacquo; oppure nel caso in cui sia più efficace un lavaggio disincrastante, utilizzare FILA DETERDEK in diluizione 1:20 in acqua (possibilmente calda in quanto ne aumenta l'efficienza) seguito da una fase di accurato risciacquo.

#### ATTENZIONE:

Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio sgrassante e/o disincrastante a concentrazioni più elevate.

L'operatore incaricato a questo intervento di manutenzione dovrà sempre procedere ad una preliminare verifica empirica su una porzione limitata di materiale.

Per grandi superfici è consigliabile l'utilizzo di macchine lavasciuga e di un detergente neutro, tipo FILACLEANER diluito da 1:100 a 1:200, in base alle necessità.

#### 5.2. METODI PER LA PULIZIA

Nella pulizia, limitare al massimo, e sempre con molta cautela l'uso di mezzi fortemente abrasivi soprattutto per piastrelle con superficie liscia (soprattutto con finitura lucida e/o satinata) in quanto possono essere maggiormente esposte ad effetti visibili dovuti a graffi, opacizzazioni, scuffature, ...

#### 5.3. LA PROTEZIONE DALLO SPORCO ABRASIVO

Certi tipi di sporco (sabbia,...) aumentano l'effetto abrasivo del traffico pedonale quindi bisogna mantenere la pavimentazione il più pulita possibile prevenendo la presenza di questo sporco, trasportato generalmente dall'esterno, predisponendo dei dispositivi di assorbimento sporco ed umidità (stuoни fissi oppure mobili in funzione della destinazione d'uso del locale) all'ingresso per tutta la larghezza dell'entrata.

#### AVVERTENZA:

I suggerimenti illustrati in precedenza sono frutto di ricerca, verifica in laboratorio ed esperienza pluriennale.

Tuttavia le caratteristiche di pulibilità dei materiali variano in modo significativo per le diverse modalità di installazione, condizioni d'uso, tipologie di superficie e ambiente.

In linea generale, all'aumentare delle caratteristiche di antisivolosità delle piastrelle aumentano le difficoltà di pulizia.

L'operatore incaricato dell'intervento di manutenzione e pulizia dovrà sempre procedere ad una preliminare verifica empirica (possibilmente su una porzione di materiale non posato) per ogni singolo tipo di intervento.

In caso di condizioni di errata installazione o di pulizie effettuate in modo inadeguato, Ceramiche Marca Corona declina ogni responsabilità in merito all'efficacia delle operazioni di pulizia e manutenzione.

Resta inteso che Ceramiche Marca Corona non può essere ritenuta responsabile per eventi, danni o difetti dovuti ad errata installazione, negligente pulizia e manutenzione, o inadeguata scelta della tipologia dei materiali installati rispetto alla destinazione d'uso.

La lastra in gres porcellanato può essere posata a secco, su sottobordi di ghiaia o sabbia o, in alternativa, in posa sopraelevata. Per quest'ultimo campo di applicazione la struttura di sostegno è composta da supporti portanti prefabbricati, in polipropilene di tipo fisso, regolabili o

autolivellanti, che permettono la realizzazione di pose del piano fino da un minimo di 12 mm fino ad un massimo di 100 mm. Grazie ad un peso di 47,00 kg/m<sup>2</sup>, la lastra può essere posata su coperture piane consentendo di ottenere un carico ridotto su balconi e solai.

La posa sopraelevata (altezza massima 100 mm), inoltre, permette l'ispezione degli elementi sottostanti al piano di calpestio ed un intervento rapido senza onerosi lavori di muratura.

### NORME VIGENTI E RACCOMANDAZIONI PER LA SOLA POSA SOPRAELEVATA.

Marcia Corona informa che, ad oggi, non risulta esistente alcuna norma relativa ai pavimenti sopraelevati ad uso esclusivo per esterni, come è il caso della struttura del prodotto proposta da Marca Corona.

Al momento l'unica normativa disponibile è la EN 12825 "pavimenti sopraelevati", dell'agosto 2001, che, nel proprio SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE, afferma che la norma è destinata a "pavimenti sopraelevati per i quali l'utilizzo principale previsto è la finitura interna di edifici". Le lastre di Mirage, con riferimento a detta norma, presentano comunque le prestazioni tecniche riportate in "STANDARD EN 12825 per la posa sopraelevata", a pagina 45.

Per quanto il test di "Carico dinamico - prova di urto di corpi duri" simuli situazioni inusuali, quali la caduta di un grave del peso di 4,5 kg da una altezza di 60 cm, si raccomanda di effettuare la scelta del materiale in base alla destinazione d'uso, in particolare se la posa deve avvenire con una struttura di una certa altezza. Per questa ragione Marca Corona consiglia, nella posa flottante, l'utilizzo di supporti di altezza massima di 10 cm e di un punto piede centrale alla lastra, al fine di distribuire in modo omogeneo i carichi applicati al piano di calpestio.

Marca Corona raccomanda al Cliente/Progettista di effettuare un'attenta valutazione del tipo di struttura, in funzione della destinazione di utilizzo finale del materiale e delle sue caratteristiche tecniche.

Per maggiori informazioni riguardo suggerimenti di posa e manutenzione contattare il supporto tecnico nel sito [www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it).



### Recommendations relating to installation and maintenance of Ceramiche Marca Corona

#### 1. BEFORE INSTALLATION

As the professional figure responsible for creating the tiling and the first to "see" and "handle" the tiles, the person laying the tiles must:

- Notify the client and designer of any obvious defects (quality, tone,...) present on the material;
- Follow a tiling plan which specifies a particular installation technique (closed, minimal or open joint, laying in parallel or diagonal, continuous or staggered joints, ...); before proceeding with installation, it is recommended that the installer shows the final customer a representative sample of the tiles to be installed (by laying them down in the intended installation pattern without using any grout) and asks for verbal, or better still, written approval.

Ceramiche Marca Corona recommends an installation pattern offsetting the planks at the most of:

- 20 cm/8" for rectangular sizes with 60 cm/24" side (6"x24", 12"x24", etc);
- 30 cm/12" for rectangular sizes with 90 cm/36" side (6"x36", 9"x36", 18"x36", etc)

and leave at least joints of at 2,0mm in width when laying a single sized and obligatory 2,0±3,0mm when laying of the both sizes.

For outdoor floor recommends open joint installation (at least 3,0mm).

## &lt;h4

Porcelain stoneware slabs can be applied, using the dry installation system, onto gravel and sand substrates, slabs can also feature a raised installation system. For this application, the support structure consists in polypropylene prefabricated load-bearing supports, they can be fix, adjustable or self-leveing and allow for installation from a minimum height of 12mm up to a maximum of 100mm. Thanks their reduced weight of 47.00kg/m<sup>2</sup>, slabs can be applied onto flat surfaces causing less bearing stress on balconies and attics.

The raised installation (maximum height 100mm) allows for an easy inspection of the elements housed under the foot plan without the need for burdensome work.

#### RULES AND RECOMMENDATIONS RELATING TO RAISED INSTALLATION.

Marca Corona would like to inform you that, to date, no industry standards specifically relating to raised floors for outdoor use, such as the products offered by Marca Corona, currently exist.

At the moment, the only available standard is EN 12825 "raised floors" dated August 2001, that, for ITS SPECIFIC FIELD OF APPLICATION AND PURPOSE, states that the standard defines "raised floors mainly used in indoor applications".

With reference to the above-mentioned standard, Marca Corona slabs meet the technical features defined by the "EN12825 STANDARD FOR RAISED INSTALLATION" at page 45.

With reference to "Dynamic load capacity – hard object impact test" and situations akin to a load of approximately 4.5Kg falling from a height of 60 cm, we recommend to carefully select the material according to its destination of use, in particular if the installation is to be carried out with a structure of a height greater than 10cm. For this reason, Marca Corona recommends, for raised installation, the use of supports with maximum height of 10cm and of a fifth foot central to the slab, in order to distribute the loads bearing on the foot plan.

Marca Corona recommends careful planning of the project by the customer and/or planner, taking into consideration the destination of use of the material with reference to the technical features of the product itself.

For further information relevant to installation and maintenance of ceramic tiles, please contact the technical support on the website <http://www.marcacorona.it>

#### Conseils de pose et d'entretien pour le carrelage Ceramiche Marca Corona.

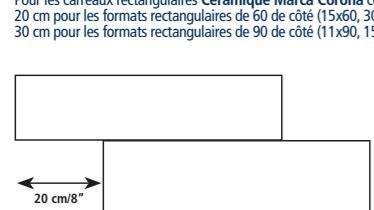
##### 1. AVANT LA MISE EN ŒUVRE

Le carreleur étant le professionnel qui s'occupe de la pose du carrelage, est le premier à « voir » et à « manipuler » les carreaux. Il est donc tenu à :

- Signaler aux maîtres d'œuvre et au concepteur les éventuels défauts évidents, (de qualité ou de couleur) visibles avant la pose, du matériel.
- Respecter le code d'éthique lors de l'installation du carrelage qui prévoit un système de pose bien précis (dimensions des joints, serrés ou non, continu ou décalés, pose en parallèle ou en diagonal, ....); nous lui conseillons de faire visionner au destinataire final un échantillon.

Le démarquage est une caractéristique de certains produits en carrelage.

Pour les carreaux rectangulaires Ceramiche Marca Corona conseille de poser le carrelage à joints coupés avec un décalage de maximum un tiers de la longueur :



et un joint de 2 mm minimum en cas de format unique et de 2 à 3 mm pour le multi-formats.  
Pour les sols extérieur, vous devez impérativement laisser un joint (3 mm minimum).

##### 2. PENDANT LA MISE EN ŒUVRE

Nous vous conseillons d'utiliser les carreaux de différentes boîtes afin d'obtenir un meilleur effet chromatique.

Il appartient aussi au carreleur de signaler, lors de la mise en œuvre, la présence d'éventuelles imperfections du carrelage (p.ex. une mauvaise dénivellation des carreaux) et dans ce cas, avant de continuer la pose, il doit obtenir une déclaration écrite signée par l'utilisateur final ou le responsable du chantier qui l'autorise à poursuivre le travail.

Pour ce qui concerne la compétence, le maître d'œuvre devra garantir des conditions microclimatiques et d'éclairage optimales afin de permettre au carreleur la réalisation de la pose de manière adéquate selon le règles de l'art, de pouvoir vérifier à tout moment la bonne qualité des matériaux et des travaux comme on lui a été demandé de faire.

Durant la période comprise entre la fin de la pose et la livraison au destinataire final, le carrelage doit être :

- Conservé propre et dégagé de tous résidus de ciment, saleté, mortier et tout autres matériaux qui peuvent tâcher ou provoquer une usure ou abrasion superficielle;
- Protégé des risques de dégâts ou contacts entraînés par la fréquentation des ouvriers qui ont accès au chantier (peintres, électriciens, menuisiers, etc.).

##### IMPORTANT :

APRÈS LA POSE, CÉRAMIQUE MARCA CORONA :

- N'ACCÈPTE AUCUNES RÉCLAMATIONS CONCERNANT DES VICES ÉVIDENTS DE COULEUR ET DE QUALITÉ
- NE PEUT PAS TRE TENUE RESPONSABLE DE LA QUALITÉ DU RÉSULTAT FINAL DU TRAVAIL MAIS UNIQUEMENT DES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA FOURNITURE.

IL EST DONC VIVEMENT CONSEILLÉ DE CONSERVER QUELQUES BOÎTES SUPPLÉMENTAIRES QUI POURRONT ÊTRE UTILISÉES POUR D'ÉVENTUELLES RÉPARATIONS OU TOUT SIMPLEMENT COMME PREUVE D'ÉCHANTILLON EN CAS DE RÉCLAMATIONS.

##### 3. CONTRÔLE DU CARRELAGE

Le contrôle définitif du carrelage sera fait par le destinataire final en la présence du carreleur et du responsable du chantier, un examen visuel de la surface à l'œil nu à 1 mt de distance.

Si une imperfection n'est visible qu'avec un éclairage rapproché, à une distance très proche ou même à la loupe, cela ne peut pas être considéré comme un « défaut ». Un « effet » devient un « défaut » uniquement aux conditions d'observation indiquées ci-dessus.

##### 4. NETTOYAGE FIN DE CHANTIER

Le nettoyage après la pose représente une phase d'importance fondamentale pour tous les travaux d'entretien successifs.

Ce nettoyage débarasse les résidus de pose et les saletés de chantier typiques telles que : coulis, colle, peinture, salissure de chantier de type différent...

Procédez au nettoyage à l'aide d'un nettoyant approprié en suivant bien les instructions d'emploi et de dilution sur l'emballage du fabricant.

a) En cas d'emploi de mortiers à base de ciment, Ceramiche Marca Corona vous recommande d'utiliser FILA DETERDEK (ou tout produit similaire à base d'acides tamponnés , à l'exclusion de produits à base d'acide fluorhydrique) car non toxique et non corrosif pour les joints. Mode d'emploi :

- Utiliser FILA DETERDEK dilué à raison de 1:5 (1 litre de FILA DETERDEK en 5 litres d'eau de préférence chaude ; rendement : 1 litre/40 mètres carrés) ;
- Bien aspirer le sol, répartir uniformément la solution acide diluée en utilisant un balai-brosse ordinaire, une raquette ou une serpillière râche
- Laisser agir quelques minutes selon l'intensité de la saleté ;
- Frotter énergiquement avec une éponge Scotch-Brite blanche ou verte , une brosse à poils en nylon,en cas de surfaces structurées ou en cas de grandes surfaces,une monobrosse pourvue de disque blanc ou vert ;
- Récupérer le résidu à l'aide de serpillières ou d'un aspirateur de liquides ;
- Rincer abondamment à l'eau tiède ou chaude et répéter l'opération autant de fois que nécessaire pour éliminer les taches ou les résidus des interstices des carreaux structurés.

Si nécessaire, répétez le lavage à base d'acide à des concentrations plus élevées.

##### AVERTISSEMENT :

Cette action peut « attaquer » les matériaux et les composants à proximité des carreaux ; par exemple, seuils et bords de marbre, fermetures métalliques, décors, etc. ; nous vous préconisons donc de protéger ces parties de façon appropriée avant le nettoyage.

b) Lors de l'emploi de mortier collé ou joint époxy, il est indispensable de se conformer aux instructions du fabricant de produits pour le nettoyage car l'élimination de ce type de mortier, après son durcissement, est extrêmement difficile. Dans ce cas là, Ceramiche Marca Corona recommande d'ajouter à l'eau de lavage 10% environ d'alcool ou d'utiliser directement le nettoyant alcalin FILA PS/87 (ou produits similaires). Le nettoyant FILA PS/87 doit être utilisé pur et le laisser agir environ 30 minutes . Il faut ensuite frotter la surface avec une brosse légèrement abrasive et rincer abondamment à l'eau.

##### INFORMATIONS SPÉCIFIQUES :

c) Pour le nettoyage « fin de chantier » de carrelages émaillés ou métallisés, tester le produit acide sur une petite portion de la surface.

d) En cas de produits structurés ou avec des caractéristiques antidérapantes élevées, le nettoyage fin de chantier peut être répété plusieurs fois à l'aide de nettoyants à concentrations plus élevées et de brosses abrasives . Un nettoyage approprié permettra de retrouver l'aspect esthétique d'origine et les meilleures performances antidérapantes.

e) En cas de produits avec finition naturelle, Ceramiche Marca Corona DECONSEILLE l'emploi de produits d'imprégnation car non nécessaires , et risquant d'enrayer le carrelage.

f) En cas de nettoyage d'un sol qui a déjà eu du piétinement, éliminez toute présence de substances grasses ou similaires à l'aide de nettoyants alcalins spécifiques tels que FILA PS/87, avant le nettoyage avec un produit acide.

##### 5. EMPLOI ET ENTRETIEN

La durée de vie d'une surface carrelée dépend de son utilisation et de son entretien .

A ce propos quelques précautions sont nécessaires, imposées par le bon sens ainsi que par la connaissance des caractéristiques des matériaux installés concernant :

##### 5.1 NETTOYAGE

Le soin apporté chaque jour à l'entretien des carrelages par son utilisateur préserve l'aspect esthétique et les qualités spécifiques du produit.

Ceramiche Marca Corona recommande :

QUOTIDIENNEMENT :

• Balayer ou aspirer toutes salissures présentes sur la surface des sols.

• Laver à l'aide de FILACLEANER dilué à raison de 1:200 (une petite tasse dans un seau de 5 litres d'eau) ou un produit similaire neutre non gras , en utilisant une serpillière humide qui sera souvent rincée dans la solution ;

ATTENTION :

Si les carreaux, après tout type de lavage, montrent les marques de la serpillière, il faut rincer abondamment avec de l'eau claire, en tordant à fond la serpillière.

PERIODIQUEMENT :

Effectuer un lavage dégraissant avec FILA PS/87 en dilution à raison de 1:20 en eau (de préférence chaude car son efficacité augmente) suivi par un rinçage très soigné ; ou en cas de lavage désincrustant, utiliser FILA DETERDEK en dilution à raison de 1:20 en eau (de préférence chaude car son efficacité augmente) suivi par un rinçage très soigné.

ATTENTION :

En présence de zones pas encore parfaitement propres, répétez le lavage dégraissant et/ou désincrustant à des concentrations plus élevées.

Le préposé à ce type d'entretien devra toujours faire au préalable un test sur une petite portion de matériau.

Pour des grandes surfaces il est préférable d'utiliser des laveuses et sécheuses ainsi qu'un nettoyant neutre, tel que FILACLEANER dilué de 1:100 à 1:200 selon les exigences.

Selon la duréte de l'eau de votre région , procédez périodiquement à un nettoyage acide avec FILA DETERDEK ou similaire ,suivi d'un soigneux rinçage.

##### 5.2. MÉTHODES DE NETTOYAGE

Lors du nettoyage, limitez autant que possible, l'emploi de moyens très abrasifs pour les carreaux à surface lisse (surtout avec finition brillante et/ou satinée) ;.

##### 5.3. LA PROTECTION DE LA SALETÉ ABRASIVE

Certains types de salissures(exemple: sable ) augmentent l'effet abrasif du piétinement. Essayer par conséquent de maintenir le sol le plus propre possible et de prévenir ces salissures, véhiculées généralement de l'extérieur, en aspirant ou balayant régulièrement la surface du carrelage, et en installant un paillasson fixe ou mobile (selon la destination d'emploi du local) sur toute la largeur de l'entrée.

AVERTISSEMENT :

Les suggestions illustrées précédemment sont le fruit de recherches, de tests effectués en laboratoire et de plusieurs années d'expérience.

Cependant, la facilité d'entretien et de nettoyage des carrelages en céramique peuvent varier de manière significative en fonction de la pose, des conditions d'emploi, des types de surface et de l'environnement.

En règle générale, plus la fonction antidérapante des dalles de carrelage est accentuée, plus elles sont difficiles à nettoyer.

L'opérateur charge de l'intervention d'entretien et de nettoyage doit toujours procéder à un contrôle préliminaire (si possible sur une portion de carrelage non posé) pour tous les types d'intervention à effectuer.

En cas de conditions d'emploi particulièrement lourdes, de pose erronée ou d'entretien inapproprié, Ceramiche Marca Corona décline toutes responsabilités quant à l'efficacité des opérations de nettoyage et d'entretien.

Il est également entendu que Ceramiche Marca Corona ne peut être tenue responsable de phénomènes, dommages ou défauts dus et/ou provoqués suite à une pose erronée, l'absence d'entretien ou un nettoyage inapproprié, ou au choix du type de matériau installé erroné par rapport à l'application et à son emploi réel.

Porcelain stoneware slabs can be applied, using the dry installation system, onto gravel and sand substrates, slabs can also feature a raised installation system. For this application, the support structure consists in polypropylene prefabricated load-bearing supports, they can be fix, adjustable or self-leveing and allow for installation from a minimum height of 12mm up to a maximum of 100mm. Thanks their reduced weight of 47.00kg/m<sup>2</sup>, slabs can be applied onto flat surfaces causing less bearing stress on balconies and attics.

The raised installation (maximum height 100mm) allows for an easy inspection of the elements housed under the foot plan without the need for burdensome work.

#### RULES AND RECOMMENDATIONS RELATING TO RAISED INSTALLATION.

Marca Corona would like to inform you that, to date, no industry standards specifically relating to raised floors for outdoor use, such as the products offered by Marca Corona, currently exist.

At the moment, the only available standard is EN 12825 "raised floors" dated August 2001, that, for ITS SPECIFIC FIELD OF APPLICATION AND PURPOSE, states that the standard defines "raised floors mainly used in indoor applications".

With reference to the above-mentioned standard, Marca Corona slabs meet the technical features defined by the "EN12825 STANDARD FOR RAISED INSTALLATION" at page 45.

With reference to "Dynamic load capacity – hard object impact test" and situations akin to a load of approximately 4.5Kg falling from a height of 60 cm, we recommend to carefully select the material according to its destination of use, in particular if the installation is to be carried out with a structure of a height greater than 10cm. For this reason, Marca Corona recommends, for raised installation, the use of supports with maximum height of 10cm and of a fifth foot central to the slab, in order to distribute the loads bearing on the foot plan.

Marca Corona recommends careful planning of the project by the customer and/or planner, taking into consideration the destination of use of the material with reference to the technical features of the product itself.

Pour plus amples informations ou suggestions concernant la pose et l'entretien, consultez le support technique sur le site [www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it)



#### Empfehlungen und tipps für die verlegung und pflege der Keramischen fliesen von Marca Corona.

##### 1. VOR DER VERLEGUNG

Der Fachmann, der die Verlegung vornimmt und der als erste die Fliesen "zu Gesicht bekommt" und sie "verarbeitet", muss:

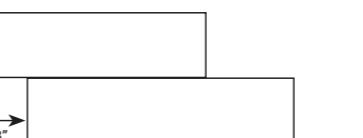
- Den Auftraggeber und den Planer auf vorhandene Fehler (der Qualität, des Ions ....) der Fliesen hinweisen;
- Sich bei der Verlegung der Fliesen an die Vorgabe halten, welche eine bestimmte Verlege-Technik bzw. Norm (fugenlos, minimaler oder offener Fuge, Parallel- oder Diagonalverlegung, durchgängige oder versetzte Fuge...) vorgibt. Es wird empfohlen, dem Endauftraggeber ein repräsentatives Muster (z.B. Fliesen am Boden gelegt) des Bodenbelags vorzulegen und sich dafür mündlich, eventuell sogar schriftlich, seine Genehmigung einzuholen.

Die Schattierungen sind Charaktereigenschaften einiger keramischer Produkte.

Ceramiche Marca Corona empfiehlt eine fortlaufende Verlegung mit maximal

20 cm Versetzung für rechteckige Formate mit Seite 60 (15x60, 30x60, etc.)

30 cm Versetzung, für rechteckige Formate mit Seite 90 (11x90, 15x90, 22,5x90, 45x90, etc.).



Es wird auch eine Fuge von mindestens 2,0mm generell und 2,0+3,0mm bei Kombibelaege.

Bei Verlegungen in Außenbereichen empfehlen wir nachdrücklich eine Verlegung mit offener Fuge (mindestens von 3,0mm).

##### 2. WÄHREND DER VERLEGUNG

## HINWEIS:

Die vorangehenden Tipps und Ratschläge basieren auf Forschungsergebnissen, Laborproben und langjährige Erfahrungen.

Die Reinigungsleistungen der Produkte hängen maßgeblich von der Art der Verlegung, des Verwendungszweckes, der Oberflächenbeschaffenheit und des Ambientes ab.

Generell gilt je höher die Trittsicherheitswerte der Fliese sind, umso schwieriger gestaltet sich die Reinigung.

Das Reinigungs- und Pflegepersonal muss stets zuvor auf einem kleinen Teilbereich oder besser auf einer nicht verlegten Fliese, eine Probe durchführen.

In Fall einer falscher Verlegung oder unsachgemäße Reinigung haftet Ceramiche Marca Corona in keiner Weise für die Wirksamkeit der Reinigungs- und Pflegemaßnahmen.

Selbstverständlich übernimmt Ceramiche Marca Corona auch keine Haftung für Ereignisse, Beschädigungen oder Mängel, die auf falsche oder fehlerhafte Verlegung, nachlässige Reinigung und Pflege oder auf die Auswahl von für den bestimmten Verwendungszweck ungeeigneten Materialien, zurückzuführen sind.

Die Feinsteuerungslatten können trocken auf Kies oder Sand oder alternativ als Doppelboden verlegt werden. Für letztere Art der Anwendung bedarf es einer Tragestruktur aus vorgefertigten Polypropylenträger, die entweder fest, verstellbar oder selbststabilisierend sind und eine Verlegung in einer Aufbauhöhe von einem Minimum von 12 mm bis zu einem Maximum von 100 mm ermöglichen. Dank eines Gewichtes von 47 kg/m<sup>2</sup> können die Platten auch auf Flachdächern oder Balkonen und Zwischenböden, die weniger Last tragen können, verlegt werden.

Die Verlegung als Doppelboden (maximale Höhe 100 mm) ermöglicht darüber hinaus auch eine einfache Überprüfung der unter der Trittfäche liegenden Elemente und ein rasches Eingreifen bei sämtlichen Maßnahmen ohne teure Maurerarbeiten vornehmen zu müssen.

## GELTENDE NORMEN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN.

Marca Corona informiert, dass es derzeit keine gültige Norm für Doppelböden bei einer Verwendung in Außenbereichen gibt, wie im Falle der von Marca Corona angebotenen Produktstruktur.

Die momentan einzige gültige Norm ist die EN 12825 "Doppelböden" vom August 2001, die bei ZWECK UND ANWENDUNGSBEREICH bestätigt, dass die Norm für "Doppelböden bestimmt ist, deren hauptsächliche Verwendung in der Nutzung der Oberfläche innerhalb von Gebäuden liegt."

Die Platten von Marca Corona, mit Verweis auf diese Norm, entsprechen jedoch den technischen Leistungen wie sie im "Standard für Doppelböden" auf Seite 45 zu finden sind.

Entspricht des Tests der "Dynamischen Last - Schlagtest mit harten Körpern", der ungewöhnliche Situationen wie den Fall eines schweren Gewichts von 4,5 kg aus einer Höhe von 60 cm simuliert, wird empfohlen je nach Verwendungszweck das Material sehr sorgfältig zu wählen, insbesondere wenn die Verlegung mit einer Struktur in gewisser Höhe ausgeführt wird. Aus diesem Grund rät Marca Corona bei der Verlegung als schwimmender Boden zur Verwendung von Trägern mit maximaler Höhe von 10 cm und eines weiteren in der Mitte der Platte platzierten Trägers, um die Lasten auf der Trittfäche gleichmäßig zu verteilen.

Marca Corona empfiehlt Kunden/Plazem je nach beabsichtigtem Verwendungszweck des Materials und seinen technischen Eigenschaften eine sorgfältige Bewertung der Art der Struktur.

Für weitere Informationen bezüglich der Verlegung und Pflege kontaktieren Sie bitte den technischen Support auf der Internetseite [www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it)

## Recomendaciones y consejos concernientes la instalación y la manutención de las baldosas Cerámicas Marca Corona.



### 1. ANTES DE LA PUESTA EN OBRA

El colocador, un operador profesional que realiza la puesta en obra de la azulejería, considerando que es el primero en "ver" y "manipular" las baldosas tiene que:

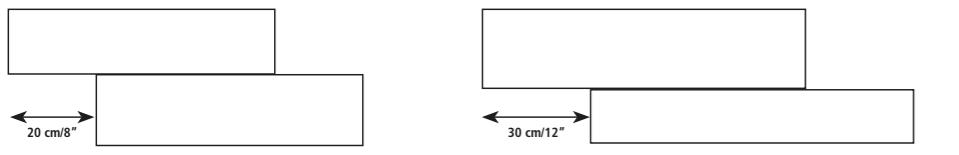
- Indicar al cliente y al encargado del proyecto la presencia de eventuales defectos evidentes (de calidad, tono,...) presentes en el material cerámico;
- Seguir un proyecto para la instalación de las baldosas que considere una determinada técnica de colocación (sin juntas, juntas mínimas o abiertas, colocación en paralelo o en diagonal, juntas continuas o escalonadas,...); seguramente es aconsejable que presente al cliente final una muestra representativa (baldosas sólo apoyadas "en seco") de la azulejería, y que pida la aprobación, eventualmente por escrito.

La matización es una característica de algunos productos cerámicos.

Ceramiche Marca Corona aconseja la colocación simple con listones escalonados en un máximo de :

20 cm para formatos rectangulares con lado de 60 (15x60 , 30x60, etc)

30 cm para formatos rectangulares con lado de 90 (11x90, 15x90, 22,5x90 , 45x90, etc)



Y junta de por lo menos 2,0mm para el monoformato y 2,0±3,0mm para el multiformato.

En el caso de pavimentos de exteriores se sugiere expresamente una colocación con juntas no menores de 3,0mm.

### 2. DURANTE LA COLOCACIÓN EN OBRA

Aconsejamos sacar las baldosas de cajas diferentes para obtener un mejor efecto cromático.

El colocador durante la obra tendrá que hacer notar eventuales imperfecciones (presencia de peldanos o pequeños desniveles entre baldosas adyacentes,...) de la azulejería cerámica y solicitar por escrito, también en este caso, la autorización para continuar el trabajo al cliente final o al responsable de la obra.

El cliente final, en lo que le respecta, tendrá que asegurar las condiciones microclimáticas y de iluminación para garantizar que el instalador tenga la posibilidad de conducir las operaciones de colocación de manera confiable, controlando por lo tanto los materiales y la obra en curso de realización, como hemos indicado anteriormente.

En el período comprendido entre el término de la colocación y la entrega al cliente final, la azulejería cerámica tendrá que:

- Ser mantenida limpia y libre de cemento, arena, malta y de cualquier otro material que pueda provocar manchas y/o fenómenos de abrasión mecánica superficial;
- Ser protegida de daños y contaminaciones aportadas potencialmente por una previsible frecuentación de otros operadores edilicios (pintores, electricistas, carpinteros, etc.).

#### ADVERTENCIA:

CERAMICHE MARCA CORONA EN CASO DE MATERIAL YA COLOCADO:

• NO ACEPTA RECLAMACIONES DEBIDAS A VÍCOS EVIDENTES DE TONO Y SELECCIÓN;

• NO RESPONDE POR LA CALIDAD DE LA OBRA DE AZULEJERÍA ACABADA SINO SÓLO POR LAS CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL ABASTECIDO.

POR LO TANTO ES NECESARIO CONSERVAR, AL TÉRMINO DE LA COLOCACIÓN, ALGUNAS BALDOSAS DE REPUESTO PARA EVENTUALES REPARACIONES, O TAMBIÉN PARA DISPONER DE UNA MUESTRA REPRESENTATIVA DEL MATERIAL EN CASO DE RECLAMACIÓN.

### 3. PRUEBA DE LA AZULEJERÍA

La prueba de la azulejería tiene que ser hecha por el cliente final en presencia del colocador y del responsable de la obra a través de un examen visual con observaciones a simple vista (con gafas en caso de uso habitual) de la superficie, a una distancia de un 1 m.

Un "efecto" identificable sólo con luz tangencial, y sólo a corta distancia, inclusive con la ayuda de una lupa, no puede ser considerado un "defecto".

Un "efecto" se convierte en un "defecto" cuando es visible en las condiciones de observación indicadas inicialmente.

### 4. LIMPIEZA DE FIN DE OBRA

La limpieza tras la colocación es una fase de importancia fundamental para todas las sucesivas intervenciones de manutención.

Con dicha intervención se eliminan los residuos de colocación y la suciedad normal de la obra como: malta, pegamento, pintura, suciedad de obra de diferente naturaleza ...

Una vez transcurrido el tiempo de secado del mastique, proceder a una limpieza con detergente adecuado siguiendo scrupulosamente las instrucciones de uso y dilución indicadas por el productor en el envase.

a) En el caso de uso de mastiques de tipo cementicio Ceramiche Marca Corona sugiere el empleo de FILA DETERDEK (o de ácidos tamponados similares, excluyendo los productos que contienen ácido fluorídrico) porque no desarrolla humos nocivos y no daña las juntas.

Aplicando siguiendo la modalidad descrita a continuación:

- Usar FILA DETERDEK diluido 1:5 (1 litro de FILA DETERDEK en 5 litros de agua posiblemente caliente; rendimiento: 1 litro/40m<sup>2</sup>);
- Bañar bien el pavimento y luego distribuir uniformemente la solución ácida diluida utilizando un normal escobillón, mopas, fregonas o un trapo áspero para ambientes residenciales o en el caso de grandes superficies friccionando con rotativa pulidora monodisco con tampón de color blanco o verde (en función de la necesidad);
- Dejar actuar por algunos minutos, en función del nivel de suciedad;
- Intervenir energicamente con esponja abrasiva, del tipo scotch-brite blanca o verde, o con cepillos con cerdas de nailon para superficies estructuradas o en el caso de grandes superficies con rotativa pulidora monodisco blanco o verde y aspiradora de líquidos;
- Recoger el residuo con trapos o aspiradora de líquidos;
- Enjuagar cuidadosamente con agua tibia o caliente repitiendo la operación más veces si es necesario hasta obtener la eliminación de cualquier halo o residuo depositado en los intersticios de las baldosas estructuradas.

En el caso de que queden zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado con concentraciones más elevadas.

#### ADVERTENCIA:

Dicha intervención puede resultar agresiva respecto de materiales y componentes ubicados cerca de la azulejería; por ejemplo, umbrales y alfizas de mármol, carpintería metálica, decoraciones ...; se sugiere por lo tanto proteger oportunamente estas zonas antes de proceder a la limpieza.

b) En caso de empleo de mastique de tipo epóxico es indispensable seguir scrupulosamente las instrucciones indicadas por los abastecedores de productos de limpieza porque la eliminación de este tipo de mastique, tras el endurecimiento, resulta extremadamente difícil. En este caso

Ceramiche Marca Corona aconseja agregar al agua de lavado aproximadamente un 10% de alcohol o usar directamente el detergente alcalino FILA PS/87 (o productos similares). El FILA PS/87 debe ser empleado puro (no diluido) y hay que dejarlo actuar por unos 30 minutos.

Sucesivamente es necesario frotar la superficie con cepillo levemente abrasivo y luego enjuagar abundantemente con agua.

#### INFORMACIONES ESPECÍFICAS:

c) En el caso de colocación de productos Pulidos, Lustrados o Metalizados la limpieza de fin de obras realizada con detergentes de tipo ácido tiene que ser scrupulosamente probada en una pequeña porción de la superficie.

d) En el caso de productos Estructurados o con Elevadas Características Antideslizamiento la limpieza de fin de obras puede ser repetida más veces, utilizando los detergentes con concentraciones más elevadas y cepillos para la limpieza más abrasivos ya que este tipo de superficie tiende a retener mayormente el mástique/suciedad. Una adecuada limpieza permitirá recuperar el aspecto estético y obtener la mejor respuesta antideslizamiento.

e) En el caso de productos con acabado natural, Ceramiche Marca Corona NO aconseja el uso de productos impregnantes/filmógenos porque no es necesario y también porque el exceso de un producto impregnante, si no es quitado correctamente, podría facilitar la retención de la suciedad.

f) En el caso en que dicha limpieza tenga que ser hecha luego de que el pavimento ha sido usado, antes del tratamiento con el producto ácido, quitar con los especiales detergentes de base alcalina, tipo FILA PS/87, la eventual presencia de sustancias grasas o similares.

#### 5. USO Y MANUTENCIÓN

La durabilidad de una superficie con baldosas depende también del modo en que es usada y mantenida; entonces también el usuario final cumple un rol muy importante para que una azulejería pueda mantener a lo largo del tiempo la propia calidad estética y técnica.

A tal respecto son necesarias algunas precauciones, dictadas por el sentido común, además del conocimiento de las características de los materiales instalados que concieren:

#### 5.1. PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA.

Si han sido respetadas las reglas de limpieza tras la colocación enumeradas hasta ahora, la manutención ordinaria, vale decir la limpieza cotidiana para quitar la suciedad causada por el tránsito y por el uso genérico de la superficie con baldosas, no crea problema alguno.

Una CORRECTA LIMPIEZA es simplemente efectuada empleando un trapo o esponja humedecida en una solución diluida de un común detergente neutro para baldosas siguiendo las instrucciones de uso y diluciones indicadas por el productor en el envase.

Periodicamente (sobre todo cuando la superficie parece de aspecto diferente al original resultado), generalmente, de aspecto más brillante además de retener, en modo anómalo, cualquier tipo de agente marchador) efectuar un "lavado desengrasante" con detergente alcalino, seguido por una fase de enjuague cuidadoso.

En especiales condiciones de uso (dependientes del tipo de detergente empleado y/o de los agentes marchadores que están comúnmente en contacto con el material cerámico,...) y ambientales (material colocado en exteriores,...), en sustitución del lavado desengrasante es preferible un "lavado desincrustante" con detergente ácido seguido por una fase de enjuague cuidadoso.

Ceramiche Marca Corona aconseja:

COTIDIANAMENTE:

• Quitar bien el polvo con especiales escobas, paños de lana o aspiradoras;

• Lavar con FILACLEANER (detergente neutro de bajo residuo) en dilución 1:200 (una tacita en un cubo de 5 litros de agua) utilizando un trapo húmedo que tendrá que ser enjuagado e menudo en la solución;

CUIDADO:

Si el pavimento, luego de cualquier tipo de lavado, presenta marcas del paso del trapo, lavar bien con agua limpia, enjuagando a menudo y estrujando bien el trapo.

No exceder nunca en la cantidad de detergente a diluir en agua, a menos que el pavimento no resulte demasiado sucio y se prevea un enjuague al terminar.

PERIÓDICAMENTE:

Efectuar un lavado desengrasante con FILA PS/87 en dilución 1:20 en agua (posiblemente caliente porque aumenta la eficiencia) seguido por una fase de cuidadoso enjuague; o en el caso en que sea más eficaz un lavado desincrustante, utilizar FILA DETERDEK en dilución 1:20 en agua (posiblemente caliente porque aumenta la eficiencia) seguido por una fase de cuidadoso enjuague.

CUIDADO:

En caso de que queden zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado desengrasante y/o desincrustante con concentraciones más elevadas.

El operador encargado de esta intervención de manutención tendrá que proceder siempre a un control empírico preliminar sobre una porción limitada de material.

Para grandes superficies es aconsejable el empleo de lavapavimentos y de un detergente neutro, tipo FILACLEANER diluido desde 1:100 hasta 1:200, en base a las necesidades.

### 5.2. MÉTODOS PARA LA LIMPIEZA

En la limpieza limitar lo más posible, y siempre con mucho cuidado, el empleo de medios decididamente abrasivos sobre todo para baldosas con superficie lisa (en especial con acabado brillante y/o satinado) en cuanto visualmente pueden hacer resultar más notorios y evidentes la opacización, las rayas, las marcas...

### 5.3. LA PROTECCIÓN DE LA SUICIDAD ABRASIVA

Ciertos tipos de suciedad (arena,...) aumentan el efecto abrasivo del tránsito peatonal por lo tanto hay que mantener la pavimentación lo más limpia posible previniendo la presencia de este tipo de suciedad, transportada desde el exterior, predisponiendo dispositivos para retener la Materialidad, zurückzuführen.

ADVERTENCIA:

Las sugerencias ilustradas en precedencia son fruto de la investigación, la verificación en laboratorio y la experiencia plurianual.

Sin embargo las características de limpiabilidad de los materiales varían significativamente en función de las diferentes modalidades de instalación, condiciones de uso, tipos de superficie y ambiente.

En líneas generales, con el incremento de las características de antideslizamiento de las baldosas aumentan las dificultades de limpieza.

El encargado de las operaciones de mantenimiento y limpieza siempre tendrá que proceder a una verificación empírica previa (posiblemente sobre una porción de material colocado) para cada tipo de intervención.

En caso de condiciones de instalación errada o de limpiezas efectuadas inapropiadamente, Ceramiche Marca Corona rechaza cualquier responsabilidad respecto a la eficacia de las operaciones de limpieza y manutención.

Queda claro que Ceramiche Marca Corona no puede ser considerada responsable por eventos, daños o defectos debidos a una instalación equivocada, a una limpieza y manutención negligentes, o a una selección inapropiada del tipo de materiales colocados respecto del destino de uso.

La losa de gres porcelánico puede ser colocada en seco, sobre fondos de grava o arena o, alternativa, en colocación sobrelevada. En el caso de este último campo de aplicación la estructura de apoyo está compuesta por soportes prefabricados de polipropileno de tipo fijo, regulable o autonivelante, que permiten la realización de colocaciones del plano terminado desde un mínimo de 12 mm hasta un máximo de 100 mm. Gracias a un peso de 47,00 kg/m<sup>2</sup>, la losa puede ser colocada sobre cubiertas planas permitiendo obtener una carga reducida en balcones y guarderolas. La colocación elevada (altura máxima 100 mm), permite además la inspección de los elementos subyacentes al suelo y una intervención rápida sin costosos trabajos de mampostería.

La colocación elevada (altura máxima 100 mm), permite además la inspección de

Ceramiche Marca Corona рекомендует:

- ЕЖЕДНЕВНО:**  
• **удалить пыль специальными щётками, шерстяными тряпками или пылесосом;**  
• **мыть полы средством FILACLEANER** (нейтральным моющим средством, не требующим ополаскивания), разведённым в пропорции 1:200 (1 чашечка средства на 5 л воды), пользуясь мокрой тряпкой, которую следует прополаскивать в растворе как можно чаще.

**ВНИМАНИЕ:**  
Если после мытья на полу остались следы от тряпки, необходимо тщательно промыть его чистой водой, часто прополаскивая тряпку и хорошо отжимая её.

Не рекомендуется разводить в воде излишнее количество моющего средства, за исключением случаев, когда полы слишком грязные или когда предполагается их прополаскивание после мытья.

**ПЕРИОДИЧЕСКИ:**  
Выполнить обезжирающую обработку средством **FILA PS/87, разбавленным в воде в пропорции 1:20** (желательно использовать горячую воду, так как последняя повышает эффективность средства); после обработки полы тщательно прополаскиваются. При необходимости удаления минеральных и других схожих отложений применяется кислотное средство **FILA DETERDEK, разведённое в воде в пропорции 1:20** (желательно использовать горячую воду, так как последняя повышает эффективность средства); после обработки полы тщательно прополаскиваются.

**ВНИМАНИЕ:**  
Если на полу остались участки, на которых загрязнения удалены не полностью, повторить обезжирающую или кислотную обработку при более высокой концентрации соответствующих чистящих средств.  
Перед выполнением чистки необходимо обязательно проверить действие средства на небольшом участке материала.

Для уборки больших поверхностей применяют поломоченные машины и нейтральное моющее средство (например, **FILACLEANER**), разведённое в воде в пропорции от 1:100 до 1:200, в зависимости от необходимости.

## 5.2. МЕТОДЫ ОЧИСТКИ

При уходе за плиткой следует максимально ограничить использование абразивных средств. Их применение лучше полностью исключить при уборке плитки с блестящей или сатинированной поверхностью, которая в большей степени подвержена образованию царапин, сколов, потере блеска и т.п.

## 5.3. ЗАЩИТА ОТ АБРАЗИВНОЙ ГРЯЗИ

Некоторые виды загрязнений (песок и т.п.) значительно ускоряют истирание плиточных полов при ходьбе, поэтому нужно стараться содержать пол в чистоте и не допускать их присутствия. Такая грязь чаще всего приносится с улицы, и для защиты от неё перед входом, по всей ширине, рекомендуется поместить средства для очистки обуви, способные задерживать грязь и влагу (в зависимости от назначения помещения или здания, можно устанавливать фиксированные или съёмные грязезащитные покрытия).

**ВНИМАНИЕ:**  
Изложенные выше рекомендации являются плодом исследований, лабораторных проверок и нашего многолетнего опыта в области производства и применения керамической плитки.

Тем не менее следует иметь в виду, что степень очищаемости материала варьирует в зависимости от способа укладки, условий эксплуатации и типа поверхности. Как правило, чем выше сопротивляемость плиток скольжению, тем труднее их чистить.

Перед выполнением любых действий по чистке и уходу необходимо обязательно проверить действие используемого моющего средства на небольшом участке материала (желательно на неуложенном изделии). В случае неправильной укладки или неправильно выполненной послегладкой очистки **Ceramiche Marca Corona** не отвечает за эффективность последующих действий по чистке и уходу. **Ceramiche Marca Corona** равным образом не несёт ответственности за ущерб или повреждения, возникшие в результате неправильной укладки и чистки, небрежного обслуживания или неправильного выбора изделий относительно условий эксплуатации.

Керамогранитные плиты могут быть уложены всухую непосредственно на гравий или песок или же в виде фальшпола. В последнем случае несущая конструкция состоит из полипропиленовых фиксированных, регулируемых или самовыравнивающихся опор, которые позволяют монтировать плитки на высоту от 12 мм до 100 мм. Благодаря своему небольшому весу, 47,00 кг/м<sup>2</sup>, плиты обеспечивают пониженную нагрузку на несущие строительные конструкции, поэтому великолепно подходят для укладки, например, на балконах или межэтажных перекрытиях.

Укладка в виде фальшпола (на высоту не более 100 мм), кроме того, обеспечивает быстрый и лёгкий доступ к подпольным коммуникациям для их проверки или ремонта без необходимости проведения дорогостоящих строительных работ.

## ДЕЙСТВУЮЩИЕ СТАНДАРТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ ФАЛЬШПОЛА

Marca Corona информирует, что на сегодняшний день не существует никаких стандартов относительно фальшполов для применения исключительно в наружных условиях (таковыми являются изделия, предлагаемые самой компанией Marca Corona). В настоящий момент единственным применяемым стандартом является EN 12825 "Фальшполы", который действует с августа 2001 г., в разделе "ЦЕЛИ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ" указано, что стандарт распространяется на "фальшполы, предназначенные в основном для внутренней отделки зданий".

Технические характеристики плиток Marca Corona соответствуют требованиям СТАНДАРТА EN 12825 и приведены в соответствующем разделе на странице 45.

Тест "Динамическая нагрузка. Ударное испытание твёрдым телом" имитирует довольно редкие ситуации, такие как падение твёрдого тела весом в 4,5 кг с высоты 60 см, тем не менее рекомендуется подбирать материал крайне внимательно, с учётом будущих условий эксплуатации, в особенности если несущая конструкция имеет большую высоту. Принимая во внимание вышеизложенное, Marca Corona рекомендует применять несущие конструкции высотой не более 10 см и устанавливать посередине плитки пятую опору для обеспечения равномерного распределения нагрузки.

Marca Corona рекомендует также клиентам/проектировщикам подбирать тип конструкции с учётом ожидаемых условий эксплуатации и технических характеристик материала.

Для получения более подробной информации по укладке и уходу свяжитесь с нашими специалистами через сайт [www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it)

# MARCA CORONA 1741

E VOLUZIONE CERAMICA

CERAMICHE MARCA CORONA SPA  
via Emilia Romagna, 7  
41049 Sassuolo (Modena)  
Tel. +39 0536 867200  
Fax +39 0536 867320-51  
[www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it)  
[info@marcacorona.it](mailto:info@marcacorona.it)

 made in italy  
SINCE 1741



  
Ceramics of Italy

